

**MEGHÍVÓ****A Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
Képviselő-testülete**

**2017. november 29-én 9.30 órai kezdettel**  
a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI  
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)

**rendes testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

**Napirendi pontok:**

- 1. Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
- 2. Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
- 3. Beszámoló az ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 4-én megrendezett Nemzeti Gyásznap” alkalmából a koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
- 4. Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2017. november 23-án megszervezésre kerülő közmeghallgatáson való részvételről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
- 5. Beszámoló az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
- 6. Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 22-én az Ukrán Országos Önkormányzat által az 1932-1933 évi ukrán éhínség áldozatairól való megemlékezésről és a Holodomor emlékjel megkoszorúzásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória

7. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 26-án a Jevhen Cholij (Kanada) az Ukránok Világkongresszusának elnöke részvételével megrendezésre kerülő Ukránok Világkongresszusa felállításának 50. évfordulója alkalmából tartott ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Petrovszka Viktória

Budapest, 2017. november 22.



Petrovszka Viktória s.k.  
elnök

**KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
1102 Budapest, Szent László tér 29.

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. november 29-én 9.30 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

**Jelen vannak:**

Petrovszka Viktória	képviselő
Risko Roman	elnökhelyettes
Bernáth Ferenc	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Petrovszka Viktória**, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**97/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt megbízta.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**98/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
2. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
3. **Beszámoló az ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 4-én megrendezett Nemzeti Gyásznap” alkalmából a koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
4. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2017. november 23-án megszervezett közmeghallgatáson való részvételről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
5. **Beszámoló az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
6. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 22-én az Ukrán Országos Önkormányzat által az 1932-1933 évi ukrán éhínség áldozatairól való megemlékezésről és a Holodomor emlékjel megkoszorúzásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória
7. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 26-án a Jevhen Cholij (Kanada) az Ukránok Világkongresszusának elnöke részvételével megrendezésre kerülő Ukránok Világkongresszusa felállításának 50. évfordulója alkalmából tartott ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória

**1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2017. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes módosító javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**99/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 10/2017. (II. 15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

K1 Személyi juttatások, kötelező feladat	-21 000 Ft
K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat	-5 691 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, kötelező feladat	-10 478 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	-3 681 Ft
K6 Beruházás, kötelező feladat	-97 100 Ft
K3 Dologi kiadások, kötelező feladat	137 950 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **az ukrán kulturális hagyományok ápolása céljából** az Emberi Erőforrások Minisztériumától **(NEMZ-TAB- EPER-17-0455)** pályázati kóddal ellátott pályázatra 2 150 000 Ft összegű támogatást kaptak a **„Hagyományörző Ukrán Gyermektábor”** rendezvényre, amely összeg a Kőbányai Ukrán Önkormányzat bankszámlájára megérkezett. Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Működési célú támogatások ÁHT-n belülről kötelező feladat bevételeit 284 139 Ft csökkenteni szükséges, mivel a 2 150 000 Ft támogatásból összesen 1 865 861 Ft került felhasználásra. Ez után ismerteti a módosítási javaslatokat és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**100/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

B1 Működési célú támogatások ÁHT-n belülről kötelező feladat -284 139 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat -284 139 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről (szóbeli előterjesztés)**  
**Előterjesztő:** Petrovszka Viktória elnök

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. október 26-án 9.00-12.00 óra között megrendezik a **Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzését** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14. A képzés témája: A képviselői joggyakorlás és kötelezettségteljesítés kérdései a törvényességi tapasztalat alapján. Javasolja, hogy a program rendezvényszervezési költségeihez bruttó 60 000 Ft keretösszeget biztosítsanak 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**101/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök tájékoztatóját a **2017. október 26-án** 9.00 -12.00 óra között megrendezett **Nemzetiségi Önkormányzati képviselők kötelező képzéséről** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 41. termében (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) elfogadja.

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 4-én megrendezésre kerülő Nemzeti Gyásznap” alkalmából a koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy az **ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal együttműködve, valamint a **2017. november 4-én 10.00 órakor „Nemzeti Gyásznap” alkalmából** megrendezték a **koszorúzási ünnepséget**, amelyre az Éles saroknál Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok) került sor. Emlékező beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**102/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az **ukrán kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök **beszámolóját**, valamint együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **2017. november 4-én 10.00 órakor** a **„Nemzeti Gyásznap”** alkalmából az Éles saroknál Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok) megrendezett ünnepségről és azt követő koszorúzásról elfogadja

**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2017. november 23-án megszervezett közmeghallgatáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete polgármesterétől meghívást kaptak a **2017. évi közmeghallgatásra**, amelyre 2017. november 23-án 17.00 órakor került sor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vesz a közmeghallgatáson.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**103/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök tájékoztatóját a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által **2017. november 23-án** 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7/14.) 1. számú termében megrendezett **közmeghallgatáson való részvételről** elfogadja.

**5. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy **az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából** 2017. november 24-én 11.00 órakor a Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a 1102 Budapest, Állomás utca 2. számú épület falánál a **Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepséget** szerveztek. A képviselők részt vettek. Kéri a képviselőket, hogy a beszámolót fogadják el, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Részt vett a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.



104/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából 2017. november 24-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendeett emléktábla koszorúzási ünnepségéről** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál elfogadja

**6. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 22-én az Ukrán Országos Önkormányzat által az 1932-1933 évi ukrán éhínség áldozatairól való megemlékezésről és a Holodomor emlékjel megkoszorúzásáról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 22-én az Ukrán Országos Önkormányzat megemlékezést tartottak az 1932-1933 évi ukrán éhínség áldozataira.** A megemlékezés folyamán sor került a **Holodomor emlékjel megkoszorúzására** (Budapest V. Petőfi közpark), megemlékező **misére és emlékkoncertre** (Budapest VI. Hajós u. 1.) a Leon Voci négy ukrán tenor közreműködésével. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával, és részt vett a programon.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

105/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **Ukrán Országos Önkormányzat által az 1932-1933 évi ukrán éhínség áldozatairól való megemlékezésről és a Holodomor emlékjel megkoszorúzásáról** elfogadja.

**7. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 26-án a Jevhen Cholij (Kanada) az Ukránok Világkongresszusának elnöke részvételével megrendezett Ukránok Világkongresszusa felállításának 50. évfordulója alkalmából tartott ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. november 26-án meghívást kaptak a Jevhen Cholij (Kanada) az Ukránok Világkongresszusának elnöke részvételével megrendezett Ukránok Világkongresszusa felállításának 50. évfordulója alkalmából tartott ünnepségen. A rendezvény az Ukrán Kulturális Központban (1065 Budapest, Hajós u. 1) került megrendezésre 14.00 órai kezdettel. Kérem a képviselőket jelenjenek meg a rendezvényen. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával, és részt vesz a programon.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**106/2017. (XI. 29.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a Jevhen Cholij (Kanada) az Ukránok Világkongresszusának elnöke részvételével megrendezésre kerülő Ukránok Világkongresszusa felállításának 50. évfordulója alkalmából tartott ünnepségéről elfogadja.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők részvételét, és a testületi ülést 11.50 kor bezárja.



K.m.f.

*Boróka Fehér*

Jegyzőkönyv-hitelesítő

# J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
2017. november 29-én 9.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória: .....

2./ Risko Román: .....

3./ Bernáth Ferenc: .....

## Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:.....

Jógáné Szabados Henrietta referens:.....